

Producción de textos biográficos. Experiencia pedagógica con estudiantes universitarios

Manuella Ball Vargas
Universidad de Los Andes - Mérida

Aceptado: Marzo 2004

Resumen

Se trata de una experiencia pedagógica realizada con un grupo de estudiantes de la Licenciatura en Educación Básica Integral (ULA), referida a la producción de textos biográficos. Se hace un diagnóstico que permite conocer la concepción de escritura de los estudiantes, qué escriben, con qué frecuencia y sobre qué les gustaría escribir. Con base en el diagnóstico se propone la escritura de textos biográficos sobre personajes seleccionados por ellos mismos. Se aportan las pautas para su elaboración y se abordan contenidos referidos a la escritura como proceso de composición. Se usa la entrevista para acompañar al estudiante durante todo el proceso, revisando y volviendo al texto. La experiencia resultó ser una estrategia altamente eficaz en la composición de textos escritos. Los estudiantes aprendieron lo relativo al proceso de composición desde el punto de vista teórico y, desde su propia visión del mundo, vivenciaron el proceso en todas sus fases.

Palabras clave: biografías, composición escrita, estudiantes universitarios, experiencia pedagógica.

Abstract

BIOGRAPHY TEXTS PRODUCTION. A PEDAGOGIC EXPERIENCE WITH UNIVERSITY STUDENTS

It presents a pedagogic experience made with a group of students from Basic Education of the University of Los Andes, referred to the production of biographic texts. A diagnosis is made to know the students conception about writing: what they write, the frequency of writing, and what they would like to write about. Based on the diagnosis, the writing of biographic texts about some personages selected by themselves is proposed. Rules for the elaboration are given, and contents about writing as a composition process are taught. The interview is used as a way to accompany the students in the whole process, reviewing and returning to the text. The experience resulted to be a highly efficient strategy in the writing text composition. The students learned about the composition process from the theoretical point of view and from their own view of the world, they lived the process in all its phases.

Key words: biography, writing composition, university students.

Résumé

PRODUCTION DE TEXTES BIOGRAPHIQUES. EXPÉRIENCE PÉDAGOGIQUE AVEC DES ÉTUDIANTS UNIVERSITAIRES

Il s'agit d'une expérience pédagogique réalisée avec un groupe d'étudiants d'«Éducation Basique Intégrale» à l'Université des Andes, ayant trait à la production de textes écrits. Nous faisons un diagnostic qui permet de connaître la conception d'écriture des étudiants, qu'est-ce qu'ils écrivent, avec quelle fréquence et sur quoi aimeraient-ils écrire. Sur la base du diagnostic nous proposons l'écriture de textes biographiques sur des personnages sélectionnés par eux-mêmes. Nous donnons les règles pour son élaboration et nous abordons des contenus ayant trait à l'écriture en tant que procès de composition. Nous utilisons l'entretien pour accompagner l'étudiant pendant tout le processus, en révisant et en revenant au texte. L'expérience a eu comme résultat une stratégie très efficace dans la composition de textes écrits. Les étudiants ont appris le concernant au processus de composition du point de vue théorique et, dès leur propre vision du monde, ils ont vécu le processus avec toutes les phases.

Mots-clés: biographies, composition écrite, étudiants universitaires, expérience pédagogique.

1) Introducción

La escritura se concibe, hoy día, como un proceso de comunicación, de reflexión y de resolución de problemas que, como usuarios competentes de la lengua escrita, ejercemos permanentemente.

El nuevo paradigma de la escritura asume que ésta es un proceso de relación entre la reflexión, el pensamiento crítico y la escritura propiamente tal. Al escribir, es preciso preparar las ideas para luego desarrollarlas. Esto implica reflexionar sobre lo que se quiere escribir, sobre nuestros pensamientos y conocimientos acerca del tema. Supone también la reflexión sobre la situación de comunicación y sobre las ideas a expresar, a la vez que involucra la realización de esquemas, redacción de borradores, volver al texto, releer, corregir y reformular lo que se escribe reiteradamente (Smith, 1982).

Partiendo de los planteamientos que algunos autores hacen del proceso de escritura, podríamos resumirlo de la siguiente manera:

El proceso de escritura implica:

- **Preescritura, Preparación o Planificación** (Smith, 1982, Calkins, 1993, Lerner, 1985). Esta primera fase es fundamental para producir un texto coherente. Es aquí donde la persona que escribe recolecta datos, revisa, elabora entrevistas, hace visitas, toma apuntes, elabora mapas, dibujos, esquemas y establece las posibles líneas de desarrollo del tema.
- **Escritura, Textualización o Elaboración de borradores** (Smith, 1982, Calkins, 1993, Lerner, 1985, Murray, 1982). En esta fase se plasman las ideas sobre el papel; quien escribe, anticipa preguntas que le permitirán vislumbrar el texto, podrá refutar objeciones, evitar repeticiones. También incluirá datos que le parecen importantes, evitará la ambigüedad y las contradicciones en el texto, ordenará su exposición para lograr que el texto tenga un hilo conductor, establecerá conexiones entre las ideas.
- **Revisión o Reescritura** (Lerner, 1985, Smith, 1982). Casi todos los autores llaman a esta última fase la fase de revisión. Esto significa re-ver, volver a mirar el texto para pulirlo. Es como verlo a través de una lente, de manera objetiva. El escritor es lector y escritor a la vez; tacha secciones, inserta líneas.

Esto podría dar la idea de linialidad en el proceso, pero no es así. La escritura es un proceso recursivo, tal como lo afirma Calkins (1993, p. 44), (...) no existe tal frecuencia diferenciada. El paso de la preparación al borrador, del borrador a la revisión y de ésta a la versión final se va produciendo minuto a minuto, segundo a segundo, a lo largo de todo el proceso de escritura.

A partir de esta aproximación teórica al proceso de composición escrita, haré referencia a lo que, desde hace algunos años, vengo trabajando en uno de mis cursos de pregrado. La asignatura que imparto es *Lectoescritura*: es materia del segundo semestre y está contemplada en el plan de estudios de la carrera de Educación Básica Integral en la Universidad de Los Andes, Mérida-Venezuela.

Al inicio del semestre y luego de conversar con los estudiantes acerca de la asignatura, les paso un cuestionario que dé cuenta de sus concepciones de lectura y escritura. En lo que respecta a la escritura, las preguntas giran en torno a su utilidad, qué tipo de textos escritos producen, en qué situaciones lo hacen y sobre qué les gustaría escribir durante el semestre.

En términos generales, los estudiantes afirman que la escritura sirve para la comunicación, para la expresión de las ideas, para la conservación de la cultura. Reportan escribir textos en situaciones muy puntuales: toma de apuntes en clase, tareas asignadas en las diversas asignaturas (trabajos, evaluaciones escritas, monografías), diarios personales, correos electrónicos, chateo. Algunos de los temas sobre los cuales les gustaría escribir se refieren a aspectos educativos, cuentos infantiles, poesía, novelas sobre su propia vida (autobiografía), reflexiones sobre los valores humanos, escritores venezolanos, entre otros.

Con relación al desarrollo de la asignatura *Lectoescritura*, durante el semestre trabajamos contenidos referidos a la lectura y la escritura como procesos. También realizamos actividades recreativas que los involucren. Entre las actividades de escritura que realizamos, la producción de textos biográficos se plantea como una estrategia para que los alumnos pongan en práctica lo que en la teoría vamos estudiando y analizando. Se conversa con los alumnos y se les ofrece, a través de este tipo de texto, la posibilidad de experimentar la escritura de

manera personal, siguiendo las distintas etapas que sugieren los autores. No están descartadas las demás alternativas sugeridas por ellos en el cuestionario inicial. Se producen también otro tipo de textos como las reflexiones acerca de situaciones puntuales (situación del país en el contexto educativo, p.e.) y cuentos cortos, entre otros.

En este artículo me referiré, específicamente, a la utilización del texto biográfico como una estrategia de composición escrita.

2) Objetivos

Con la elaboración de la biografía, la cual tiene el carácter de trabajo final de la asignatura, me propongo metas que coinciden con los objetivos generales del curso. Ellas son:

- Vivenciar el proceso de escritura en todas sus fases.
- Tener la posibilidad de escoger libremente el personaje sobre el cual se desea escribir, respetando los intereses y necesidades personales de los estudiantes.
- Propiciar la lectura de materiales diversos.
- Propiciar la investigación documental.
- Compartir la experiencia de escritura con sus pares y de esta manera favorecer el proceso de composición.
- Favorecer el desarrollo del lenguaje en sus cuatro manifestaciones: hablar, escuchar, leer y escribir.
- Favorecer el desarrollo de la creatividad.

3) El texto biográfico

Dentro de la clasificación de los textos, la **biografía** es catalogada como un texto de información científica que tiene una trama narrativa y cumple una función informativa. Los datos biográficos se ordenan, por lo general, cronológicamente, y dado que la temporalidad es una variable esencial del tejido de las biografías, en su construcción predominan recursos lingüísticos que aseguran la conectividad temporal: adverbios, frases adverbiales, construcciones de valor semántico adverbial, etc.

Se maneja la idea de que la objetividad que exigen los textos de información científica se manifiesta en las biografías a través de las citas textuales de las fuentes de los datos presentados, mientras que

«Se hace énfasis en presentar la vida del personaje tratando de darle al texto valor estético, esto es, adornándolo, enriqueciendo el contexto, y si se quiere, involucrándose en la historia a fin de vivir una experiencia más cercana con el personaje elegido, para lograr producir un texto que se acerque más a lo literario.»

la óptica del autor se expresa en la selección y en el modo de presentación de los datos. Se puede emplear la técnica de acumulación simple de datos organizados cronológicamente, o cada uno de estos datos puede aparecer acompañado por las valoraciones del autor en razón de la importancia que les atribuye.

Sin embargo, el texto biográfico puede ubicarse también dentro del género literario, pues pretende reflejar el trayecto vital de un individuo, casi siempre célebre, famoso o que se haya destacado, en su época, por alguna especial contribución al colectivo social o al patrimonio universal.

La elaboración de la biografía propuesta en el curso de Lectoescritura no sólo requiere de los aspectos antes señalados en cuanto a sus características como texto científico, sino que también exige del estudiante cierto grado de creatividad a la hora de presentar los datos del autor. Se hace énfasis en presentar la vida del personaje tratando de darle al texto valor estético, esto es, adornándolo, enriqueciendo el contexto, y si se quiere, involucrándose en la historia a fin de vivir una experiencia más cercana con el personaje elegido, para lograr producir un texto que se acerque más a lo literario.

4) Descripción detallada de la experiencia

En función de los objetivos planteados y luego de la aplicación del cuestionario, procedo a explicarles a los estudiantes en qué consistirá la experiencia. Para ello utilizo una guía que he elaborado previamente y que muestra las pautas a seguir. Esa guía incluye los siguientes aspectos:

I. FASE DE PLANIFICACIÓN: ¿Sobre qué vamos a escribir?

1.1. Escoger el personaje:

Los alumnos deben pensar en el personaje sobre el cual desean escribir, qué quieren saber y por qué quieren escribir sobre ese personaje. Les doy algunas pistas que pudieran orientar su selección; por ejemplo, les explico que pueden trabajar sobre científicos, músicos, historiadores, escritores, deportistas, artistas, pintores, escultores, cualquier otra persona con la cual se sientan identificados (familiares, amigos, ellos mismos).

1.2. Elaborar un esquema

Este les servirá de guía para la investigación y debe incluir el nombre del personaje, qué quieren saber: dónde nació, quién era, cómo fue su vida, cuál fue su obra, entre otros aspectos. Este esquema deben entregarlo la segunda semana de clase y proceder a realizar la investigación.

1.3. Búsqueda de información

La búsqueda de material bibliohemerográfico en hemerotecas, bibliotecas y en Internet comienza desde el mismo momento en que han decidido sobre quién van a escribir. Esto implica la toma de notas sobre los datos que van encontrando, la toma de decisiones sobre la información más adecuada.

Igualmente, en la fase de planificación, los alumnos pueden diseñar entrevistas que pueden ser aplicadas al personaje escogido si el trabajo lo permite.

II. FASE DE TEXTUALIZACIÓN: elaboración de los borradores

Durante este periodo, el alumno puede ir trazando en el papel las primeras ideas sobre su personaje. Siguiendo el esquema que se ha planteado al principio, podrá esbozar los aspectos más importantes de su escrito. Este primer borrador es entregado 15 días después de la entrega del esquema. Es revisado por mí, y luego, conjuntamente con cada estudiante, volvemos al texto, lo revisamos, los oriento

en cuanto a las fortalezas y debilidades que detectamos y continúa el proceso.

Con esas primeras apreciaciones, los alumnos continúan textualizando las ideas, dándoles orden y coherencia. En este momento, ya deben haber decidido el estilo que imprimirán a su texto. Esto quiere decir que deben haber reflexionado acerca de la mejor manera de presentar los datos: narrando en tercera persona, en primera persona -como si ellos fueran el personaje- o formando parte de la vida del personaje. Aquí entra en juego la creatividad del estudiante.

Un segundo borrador es entregado un mes después. Procedemos de la misma forma para su revisión. En esta oportunidad, el texto debe reflejar las observaciones hechas al primer borrador.

Como se dijo al principio, paralelamente a la realización de esta actividad de escritura, vamos estudiando y analizando los contenidos teóricos que tienen que ver con la naturaleza del proceso de escritura (y de lectura) y todas las etapas que implica el proceso de composición. De esta manera, vamos relacionando teoría y práctica, y el trabajo se les convierte en un descubrimiento permanente.

III- FASE DE REVISIÓN: la edición final

La entrega de la versión definitiva se hace al finalizar el semestre. El texto ha sido nuevamente revisado por los estudiantes, teniendo en cuenta las observaciones hechas al segundo borrador. La atención se ha centrado, en esta oportunidad, en la coherencia y cohesión del texto, así como en los aspectos formales de la escritura (ortografía, uso de signos de puntuación, entre otros).

El día de la entrega final, hacemos una reunión especial en la cual cada estudiante cuenta cómo fue su proceso de escritura, qué pasó durante el mismo, qué dificultades tuvieron, cuál fue la etapa más complicada, qué implicaciones tuvo la realización del trabajo, qué anécdotas pudieran contar.

5) ¿Qué es lo que más les cuesta a los estudiantes?

Una de las principales dificultades confrontadas durante la implementación de la estrategia, y que generalmente reportan los estudiantes, se presenta

durante la fase de textualización. Una vez que deciden sobre quién trabajar, los estudiantes confrontan graves problemas a la hora de poner sobre el papel las ideas. Sin embargo, a medida que el semestre va avanzando, con las discusiones teóricas que se hacen de los materiales de lectura y con la ayuda de las entrevistas conjuntas con mi persona, ellos van adquiriendo soltura en sus escritos y logran perder el miedo a escribir.

En algunos casos, también, los estudiantes se ven forzados a cambiar su personaje por el hecho de no encontrar información suficiente. Cuando esto sucede, nos movilizamos todos, pues cada estudiante está al tanto de lo que hacen sus compañeros y tratamos de apoyarlos al máximo. Si realmente es imposible, el alumno desiste y opta por cambiar de personaje.

Obviamente, a algunos estudiantes les cuesta más que a otros. Al detectar sus dificultades en escritura, les dedico más tiempo a aquellos que sienten que no pueden avanzar en su proceso, y el hecho de acompañarlos les estimula a seguir adelante.

Otro aspecto que les resulta difícil es decidir acerca del estilo en que será escrita la biografía. En general, logran identificarse suficientemente con el personaje seleccionado, así que en muchos casos los datos son presentados por un narrador que es a la vez partícipe de la historia. Lograr insertar la información adecuadamente en una historia que habla de alguien no es nada fácil; sin embargo, a medida que transcurre el tiempo y con una debida asesoría, los estudiantes logran superar el obstáculo.

6) Resultados y conclusiones

Si bien esta experiencia la vengo desarrollando desde hace algún tiempo, quiero reportar los resultados obtenidos durante el semestre A-2002, en el cual trabajé con un grupo de 17 estudiantes. Los logros alcanzados fueron realmente satisfactorios y significativos tanto para los alumnos como para mi persona. Ellos lograron vencer el miedo a escribir y pudieron, a través de la realización de la biografía, experimentar la escritura de manera personal. Mientras íbamos revisando la teoría que nos hablaba de la escritura como proceso, de la misma manera discutíamos acerca de sus avances en el proceso, qué estaba pasando con ellos como escritores, por qué tenían dificultades, cómo podían enfrentarlas, cuáles

los aspectos de su escritura debían trabajar con mayor énfasis. Esto se logró gracias a las entrevistas periódicas que tuvimos durante el semestre. El poder ver juntos el proceso en cuestión, volver a los borradores, revisar, corregir, fue de gran utilidad para que los estudiantes tomaran conciencia de su propio proceso y de cuáles eran sus debilidades y cuáles sus fortalezas.

Los textos biográficos producidos versaron sobre escritores, científicos, exploradores y algunos personajes de nuestra historia venezolana. Escribieron sobre Gabriel García Márquez, Pablo Neruda, Arturo Uslar Pietri, Marie Curie, Leonardo Da Vinci, Ler Davidovich Landau, Domingo Peña, Juan Félix Sánchez, Manuela Sáenz, Simón Bolívar, José Antonio Paéz, Simón Rodríguez, Francisco de Miranda, Sor Juana Inés de la Cruz. Uno de los estudiantes creó un personaje imaginario llamado Oliver, de quien cuenta sus aventuras. Otra de las estudiantes quiso escribir sobre su pueblo natal: Chachopo. Estos dos últimos fueron casos excepcionales, pues nunca nadie había creado un personaje imaginario y tampoco estaba planteada la posibilidad de escribir sobre otro tema que no fuese una biografía. Sin embargo, se les respetó su decisión y lograron producir textos de calidad.

Asimismo, se logró una cohesión muy importante en el grupo, sobre todo en la fase de planificación. A medida que iban buscando información, y como todos sabían acerca de qué estaba trabajando cada quien, esto favoreció la cooperación entre los estudiantes. Se prestaban materiales, se pasaban datos acerca de la información y dónde conseguirla, etc.

Para muchos el trabajo se convirtió en una meta que lograron alcanzar. Con mucho orgullo, al final del semestre presentaron oralmente y por escrito su trabajo final: narraron la experiencia, cómo se habían sentido, qué dificultades habían confrontado, cómo las habían superado, qué aspecto del proceso les había agradado más, entre otros. Muchos de ellos confesaron no sentirse capaces de hacer algo así jamás, pero poco a poco fueron venciendo sus temores y lograron culminar su meta.

A partir de las entrevistas de revisión con cada estudiante pude registrar los avances en cuanto a los borradores que iban presentando los alumnos hasta llegar a la versión definitiva. Esto me permitió ver el proceso más de cerca y la forma en que iban

venciendo las dificultades mientras escribían. Estos avances se pueden apreciar en el anexo que se presenta al final de este artículo, el cual da cuenta de mis apreciaciones a los distintos borradores y a la versión final que fueron registradas en un diario. Es importante aclarar que el énfasis se ha puesto, en esta ocasión, en el registro de los avances de los estudiantes y no en los borradores propiamente tales. Ello forma parte de otra investigación que será reportada en otra oportunidad.

Por otra parte, el nivel de participación de los alumnos y el compromiso adquirido con las tareas

asignadas para realizar la biografía fue significativamente elevado. La mayoría se sintió satisfecha y en algunos casos sorprendida con los resultados finales.

Para finalizar, la elaboración de un texto biográfico a lo largo del semestre, resultó ser una propuesta altamente eficaz en la composición escrita de los estudiantes. No sólo aprendieron lo relativo al proceso de composición desde el punto de vista teórico, sino que a través de la experiencia directa, desde su propia visión del mundo, pudieron vivenciar el proceso en todas sus fases.

[Anexo]
DIARIO
REGISTRO DE OBSERVACIONES
Tipo de texto: biografía
Trabajo final de Lectoescritura
Semestre A-2002
Prof. Manuela Ball V.

ALUMNO/A	PERSONAJE	TÍTULO	OBSERVACIONES 1er BORRADOR (08-06-02)	OBSERVACIONES 2do BORRADOR (08-07-02)	VERSIÓN FINAL (17-07-02)
A.	Juan Félix Sánchez	Aún no tiene título	Va muy bien, sólo debe revisar los tiempos verbales	Está casi concluido. Sólo falta el prólogo. Muy bien	Muy bien presentado. Excelente trabajo
Y.	Rómulo Gallegos	«Vida y obra de Rómulo Gallegos»	Muy textual, no tiene la estructura que se desea. Se limitó a tomar datos del autor. Se le hacen sugerencias	Ya se observa la presencia de un narrador. Se introduce en la historia. Bien. Incluye prólogo. Revisar acentos	Mejóro significativamente
M.	Francisco de Miranda	«El precursor universal»	No pareciera ser muy original. Le sugerí que introdujera más información sobre ella (Margari-ta). Prácticamente concluido.	Tomó en cuenta las sugerencias. Revisar ortografía y puntuación. Me sigue pareciendo textual.	Buen esfuerzo. Algo textual aún
M.	Sor Juana Inés de la Cruz	«Estudio del conocimiento creativo e intelectual y desarrollo de la vida y obra de Sor Juana Inés de la Cruz» (Se sugiere simplificar el título)	Graves fallas de redacción, ortografía, puntuación, concordancia. Texto incoherente. Muy apegada a la información. Se hacen sugerencias.	Trató de reducir la extensión y de hacerlo en forma de diálogo, persisten las fallas. Debo trabajar con ella a fondo. Incluye prólogo.	Gran esfuerzo por cambiar de estilo. Se valora su trabajo. (Requirió de un tercer borrador)
S.	Ler Davidovich Landau	«El Landau que conocí»	Falta elaboración, muy textual, revisar puntuación, ortografía, concordancia. Se hacen sugerencias.	Salto significativo. Estructura el texto en forma narrativa, se introduce en la historia, más coherente. Revisar fallas de puntuación, ortografía, acentos, tiempos verbales. Falta prólogo.	Excelente trabajo. Mejoró significativamente.

[Anexo]
DIARIO
REGISTRO DE OBSERVACIONES - Continuación...

ALUMNO/A	PERSONAJE	TÍTULO	OBSERVACIONES 1er BORRADOR (08-06-02)	OBSERVACIONES 2do BORRADOR (08-07-02)	VERSIÓN FINAL (17-07-02)
G.	Pablo Neruda	«Mis plumas mágicas de fantasía vuelan camino a Pablo Neruda».	Va bien, es algo poético. Falta mucha información pero el estilo es diferente. Revisar puntuación y acentuación.	Muy bien. Falta prólogo. Revisar acentuación, puntuación.	Excelente esfuerzo.
M.	Manuela Sáenz	«La amante inmortal»	Va bien, revisar aspectos de forma (signos de puntuación, acentos, ortografía).	Mejóro aunque hay aspectos que debe revisar. Hay vacíos en cuanto a ella como amiga de Manuela y a datos históricos. Revisar ortografía, tiempos verbales.	Todavía hay aspectos que pudiera pulir (datos, tiempos verbales). Se valora su esfuerzo.
M.	Gabriel García Márquez	Sin título	Muy textual. No entendió la intención del trabajo pues no asistió a las clases donde se dieron las instrucciones.	No entregó el 2do borrador.	Faltó elaboración personal. Hizo falta la 2da revisión.
N.	Oliver (personaje ficticio)	«Emoción sin límites»	Va muy bien, una historia muy fresca. Debe revisar puntuación, ortografía y uso de diálogos.	Va bien. Revisar ortografía, puntuación, tiempos verbales. Falta prólogo.	Muy bien. No incluyó el prólogo. Es una historia que continuará...
D.	Decidió escribir sobre su pueblo Chachopo	Posibles títulos: 1. Paraíso perdido 2. Mi pedacito de cielo 3. Caminos de Neblina	Buen inicio, poético, ruptura en la segunda página. Revisar ortografía, concordancia, puntuación, acentuación.	Revisar redacción de algunos párrafos, puntuación, ortografía. Incluye prólogo. Algunas ideas no están claras.	Valoro mucho su esfuerzo. Hay algunos aspectos por revisar (ortografía, redacción).
D.	Marie Curie	«Mujer hecha de orgullo, de pasión y de trabajo».	Va bien, un poco textual. Debe revisar puntuación y acentos.	Muy bien. Revisar acentos y puntuación. Se extiende demasiado, mucha información.	Buen trabajo. Debe trabajar los signos de puntuación.
L.	Simón Bolívar	«Una historia inesperada»	Va bien pero debe trabajar algunas ideas. Marcar los diálogos, revisar puntuación, acentos. Introducir más narración.	Tomó en consideración sugerencias. Revisar tiempos verbales, puntuación, ortografía. Falta prólogo.	Bien aunque se extendió demasiado. Hay algunas lagunas en la información.
M.	José Antonio Páez	Aún no tiene título	Buena historia. Revisar ortografía, tiempos verbales, rehacer algunos párrafos. Atar cabos sueltos.	Graves faltas ortográficas, revisar tiempos verbales, puntuación. Algunas ideas no claras. Falta prólogo.	Buen esfuerzo, presenta prólogo. Aún persisten fallas en los tiempos verbales.

[Anexo]
DIARIO
REGISTRO DE OBSERVACIONES - Continuación...

ALUMNO/A	PERSONAJE	TÍTULO	OBSERVACIONES 1er BORRADOR (08-06-02)	OBSERVACIONES 2do BORRADOR (08-07-02)	VERSIÓN FINAL (17-07-02)
M.	Don Simón Rodríguez	«Se llamaba Simón Rodríguez»	Va muy bien, original, es un diálogo entre ella y el personaje. Debe revisar puntuación, ortografía y marcar los diálogos	Muy largo, incluyó demasiada información. Se sugiere seleccionar lo más importante. Revisar ortografía.	Muy buen trabajo. Se valora su esfuerzo.
J. A.	Arturo Uslar Pietri	Sin título	Revisé en clase parte del primer borrador. Lo extravié.	Aún le falta información sobre el autor. Introduce el prólogo con cronología del autor. Debe trabajar.	Buen esfuerzo. No incluye información suficiente del autor.
D.	Domingo Peña	Sin título	Entregó con retraso. Es una especie de diario de un explorador que desea conocer la Sierra Nevada. Debe revisar los tiempos verbales, puntuación, ortografía. Me gusta el estilo, es muy fresco.	Continúa su trabajo. Revisar tiempos verbales. Va bien. Falta prólogo. Piensa incluir pensamientos del autor.	Muy bien. Algunas fallas de ortografía.
S.	Leonardo Da Vinci	Sin título	Va bien, es una especie de diario, debe soltarse más, revisar acentuación.	No sabe como seguir o concluir sin extenderse demasiado. Presenta prólogo.	Muy bien. Persisten problemas con tiempos verbales. Buen esfuerzo.

Referencias

- Lerner, D. (1995). *Génesis escolar de la escritura*. (Trabajo mimeografiado).
- Calkins, L. M. (1993). *Didáctica de la escritura en la escuela primaria y secundaria*. Buenos Aires: Aique.
- Murray, D. (1982). Writing as process: How writing finds its own meaning. En *Learning by teaching*. New York: Boynton and Cook.
- Smith, F. (1982). *Writing and the writer*. Portsmouth, NH: Heinemann